

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о пунктах пропуска через российско-эстонскую государственную границу от 25 июня 2002 г.

Распоряжение · № 1986-р · от 10.11.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 10 НОЯБРЯ 2011 Г. № 1986-Р

МОСКВА

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о пунктах пропуска через российско-эстонскую государственную границу от 25 июня 2002 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Росграницей согласованный с МИДом России, ФСБ России, ФТС России, Минтрансом России, Минздравсоцразвития России, Минфином России, Минэкономразвития России, Минсельхозом России, МВД России, Минобороны России и предварительно проработанный с Эстонской Стороной проект Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о пунктах пропуска через российско-эстонскую государственную границу от 25 июня 2002 г. (прилагается).

Поручить Росгранице провести переговоры с Эстонской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о пунктах пропуска через российско-эстонскую государственную границу от 25 июня 2002 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Эстонской Республики, в дальнейшем именуемые Сторонами, в соответствии со статьей 9 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о пунктах пропуска через российско-эстонскую государственную границу от 25 июня 2002 г. (далее - Соглашение) согласились о внесении в Соглашение следующих изменений:

Статья 1

1. В статье 1:

в абзаце втором:

слово "морских" заменить словом "озерных";

слова "аэропортов (аэродромов)" исключить;

после слова "пограничный" дополнить словом ", таможенный";

абзац третий изложить в следующей редакции:

"двусторонний пункт пропуска" - территория в пределах специально оборудованных мест, открытых в соответствии с международными договорами и законодательством государства каждой из Сторон для международного сообщения, где осуществляются пограничный, таможенный и другие виды контроля и пропуск через государственную границу лиц, независимо от их гражданства (подданства), постоянно проживающих на территории Российской Федерации и Эстонской Республики, принадлежащих им транспортных средств, грузов, товаров и животных, в том числе в порядке, предусмотренном положениями статьи 6 настоящего Соглашения;";

абзац восьмой исключить.

2. Абзацы первый и второй статьи 3 изложить в следующей редакции:

"Компетентные органы Сторон информируют друг друга о планах проектирования и строительства объектов пунктов пропуска с учетом перспектив их развития, возрастания потоков движения лиц, транспортных средств и товаров, следующих через государственную границу.

Открытие пунктов пропуска осуществляется после завершения их строительства (реконструкции), обустройства, технического оснащения, а также создания транспортной и инженерной инфраструктуры в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон."

3. В статье 4 слово "Открытие" заменить словом "Установление".

4. В статье 6 слово "жителями" заменить словом "лицами".

5. В статье 7 слова "оптимального использования существующих и открытия новых" заменить словом "развития".

6. Приложение к Соглашению изложить в следующей редакции:

"ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Эстонской Республики о пунктах пропуска через российско-эстонскую границу

I. Многосторонние пункты пропуска

1. Ивангород - Нарва

г. Ивангород Ленинградской области (Российская Федерация) - г. Нарва Ида-Вирусского уезда (Эстонская Республика).

Автомобильный, пешеходный, грузопассажирский, постоянный.

2. Ивангород - Нарва

г. Ивангород Ленинградской области (Российская Федерация) - г. Нарва Ида-Вирусского уезда (Эстонская Республика).

Железнодорожный, грузопассажирский, постоянный.

3. Куничина Гора - Койдула

г. Печоры Псковской области (Российская Федерация) - дер. Койдула, волость Вярска Пылваского уезда (Эстонская Республика).

Автомобильный, пешеходный, грузопассажирский, постоянный.

4. Шумилкино - Лухамаа

дер. Шумилкино, Паниковская волость Печорского района Псковской области (Российская Федерация) - дер. Лухамаа, волость Миссо Вырусского уезда (Эстонская Республика).

Автомобильный, пешеходный, грузопассажирский, постоянный.

5. Печоры-Псковские - Койдула

г. Печоры Псковской области (Российская Федерация) - дер. Койдула, волость Вярска Пылваского уезда (Эстонская Республика). Железнодорожный, грузопассажирский, постоянный.

6. Псков - Праага

г. Псков (Российская Федерация) - дер. Праага, волость Вара Тартуского уезда (Эстонская

Республика).

Речной, грузопассажирский, сезонный.

7. Сторожинец - Праага

дер. Сторожинец Гдовского района Псковской области (Российская Федерация) - дер. Праага, волость Вара Тартуского уезда (Эстонская Республика).

Озерный, грузопассажирский, сезонный.

II. Двусторонние пункты пропуска

1. Ивангород - Нарва

г. Ивангород Ленинградской области (Российская Федерация) - г. Нарва Ида-Вирусского уезда (Эстонская Республика).

Пешеходный, постоянный.

2. Крупп - Саатсе

дер. Крупп, Круппская волость Печорского района Псковской области (Российская Федерация) - дер. Саатсе, волость Вярска Пылваского уезда (Эстонская Республика).

Автомобильный, пешеходный, пассажирский, постоянный."

Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу с даты подписания и прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Соглашения.

Совершено в г. " " г. в двух экземплярах, каждый на русском и эстонском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Эстонской Республики
